

ше живет. На протяжении ряда лет довольно много наших кадров переехало в Европу и в Северную Америку.

В то же время в нашу страну устремляются сотни тысяч мигрантов, особенно из субрегиона. Они вносят значительный вклад в нашу экономику в таких важнейших областях, как обрабатывающая промышленность, здравоохранение, строительство и рыболовство. Большое число учителей нашей школьной системы и профессоров наших университетов являются мигрантами, которые вносят огромный вклад в наши усилия, направленные на удовлетворение наших потребностей в квалифицированной рабочей силе.

С целью осуществления своей стратегии Гамбия будет и впредь изыскивать способы извлечения максимальной выгоды из международной миграции и смягчения ее негативных последствий. Мы считаем, что международная миграция является сложным явлением, которое требует многостороннего подхода, а также твердой политической воли и приверженности со стороны стран отправления и стран назначения, а также международного сообщества в целом. Мы надеемся на то, что этот Диалог ознаменует собой начало, по возможности, официального постоянного процесса, благодаря которому важная проблема международной миграции и развития постоянно будет предметом обсуждения международного сообщества и приведет к принятию мер, благодаря которым она будет служить интересам всех представителей человечества, где бы они ни находились.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе китайской делегации г-ну Ван Гуаня.

Г-н Ван Гуаня (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация поддерживает заявление, с которым выступил представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Возникновение миграции и развитие человеческого общества тесно взаимосвязаны. В настоящее время масштабы и охват международной миграции, а также круг стран, которые затрагивает это явление, и его последствия для экономики этих стран достигли беспрецедентного уровня. С одной стороны, обычный поток мигрантов может содействовать тому, что люди расширят свои горизонты; это будет способствовать экономическому и соци-

альному развитию и культурному обмену между странами. Благодаря этому в оптимальной степени будут использоваться людские, технические и финансовые ресурсы и укрепится сотрудничество между государствами в интересах общего развития. С другой стороны, резкий рост миграционных потоков также ведет к возникновению все более серьезных проблем, связанных с незаконной миграцией, торговлей людьми и другими формами транснациональной преступности, которые создают серьезную угрозу социальной безопасности и стабильности. Таким образом, миграция и развитие становятся важными вопросами, на которые международному сообществу необходимо обратить пристальное внимание.

Делегация Китая хотела бы поделиться с членами Ассамблеи следующими соображениями и предложениями относительно того, как решать эту проблему и способствовать общему процессу развития.

Для решения вызванных миграцией проблем важно устранить ее основополагающие причины. В конечном итоге миграция порождается несбалансированным экономическим и социальным развитием между различными странами. Поэтому для нахождения долгосрочного решения необходимо постепенно сокращать разрыв между богатыми и бедными странами и добиваться совместного экономического развития и всеобщей социальной справедливости.

Во-вторых, важно улучшать внутригосударственные стратегии, законы и нормы. Страны призваны постоянно стремиться к совершенствованию своих миграционных стратегий, законов и норм, защищать законные права и интересы мигрантов, препятствовать дискриминационной политике и придерживаться принципа открытия легальных каналов и блокирования нелегальных в интересах укрепления законного и упорядоченного потока мигрантов и сдерживания незаконной миграционной деятельности в максимальной, по возможности, степени.

В-третьих, вопрос о международной миграции должен решаться в контексте развития всеобъемлющим и скоординированным образом. Национальные правительства призваны всеобъемлющим образом рассматривать политические, экономические, социальные и культурные факторы, укреплять ко-

ординацию между различными департаментами, содействовать потоку мигрантов упорядоченным и законным образом и предоставлять им возможность для реальной социальной интеграции в жизнь стран проживания.

Нам также необходимо учитывать основополагающие интересы мигрантов, принимать во внимание их характерные особенности, обеспечивать эффективную защиту их политических, экономических и социальных прав и интересов и в полной мере уважать их религиозные верования и культурные традиции. Необходимо также сократить тарифы на денежные переводы, повысить эффективность их использования и поощрять мигрантов к капиталовложениям и торговле, а также к возвращению в их собственные страны для участия в процессе развития.

В-четвертых, необходимо приложить реальные усилия для налаживания международного сотрудничества. Международное сообщество, особенно страны происхождения, транзита и назначения, призваны укреплять диалог и сотрудничество на основе взаимного уважения, равенства и взаимной выгоды для эффективного регулирования миграционного потока.

Правительство Китая придает большую важность вопросу миграции и связанным с нею возможностям и проблемам. В свете происходящих в последние годы событий правительство Китая привело в соответствие свою политику пограничного контроля и повысило эффективность механизма въезда в страну и выезда из нее для того, чтобы упорядочить обычный поток населения. В то же время мы принимаем решительные и энергичные меры по борьбе с незаконной миграцией. Разрабатываются и совершенствуются соответствующие законы и нормы, активизируется правоохранительная деятельность и принимаются более энергичные меры по содействию общественному образованию. Мы также включаем в наши планы национального развития такие элементы, как финансовые стимулы и меры по сокращению налогообложения и полного освобождения от налогов. Мы также упрощаем процедуры въезда-выезда для того, чтобы поощрять китайских студентов, находящихся за рубежом, к возвращению домой и к поиску работы в Китае, а также для сокращения утечки интеллектуального капитала.

Китай также играет активную роль в международном и региональном сотрудничестве в области миграции, обменивается опытом и сотрудничает с соответствующими странами и международными организациями на основе взаимоуважения и консультаций.

Этот диалог знаменует начало обсуждения вопроса о миграции и развитии в Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что международное сообщество воспользуется этой возможностью для дальнейшего укрепления диалога и будет способствовать совместному процессу развития во всем мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Республики Молдова г-ну Алексею Тулбуре.

Г-н Тулбуре (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Если говорить о Молдове, то миграция действительно является важным источником развития. Мы прибыли сюда, чтобы подтвердить очевидную связь между миграцией и развитием. Фактически, это — тема нашего диалога и одно из основных заключений доклада Генерального секретаря (A/60/871). Мы полностью разделяем содержащиеся в докладе выводы и считаем, что идея проведения диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии является крайне своевременным.

Для того чтобы представить себе насколько сильно Молдова зависит от процесса миграции, достаточно знать, что по зависимости от перевода денежных средств Молдова занимает второе место в мире, а переводимые деньги составляют 27 процентов нашего валового национального продукта. Свыше 80 процентов мигрантов Молдовы перечисляют свои доходы и для более 70 процентов отправляющих эти переводы они составляют половину их доходов. Согласно нашей официальной статистике, в 2005 году почти 400 000 молдаван отправились за границу на работу или на поиски работы. Это составляет свыше 25 процентов нашего общего активного населения.

Вместе с тем миграция также является источником многих вызывающих беспокойство проблем. Сегодня я хотел бы остановиться на негативных аспектах явления международной миграции.